

## **Sondeo del Antiguo Testamento**

### *Lección 15*

### El Éxodo y la Arqueología (Parte 4)

Vivimos en una era de números. Yo, como muchos de ustedes, tengo un número de licencia de conducir, un número de seguro social, un número secreto (PIN), contraseñas numéricas, números de cuentas bancarias, números de tarjetas de crédito, un número de casa, un número de código postal, etc. – ¡Más números de los que puedo contar!

Contamos con números “cardinales” (uno, dos, tres, cuatro, etc.), así como con números “ordinales” (primero, segundo, tercero, cuarto, etc.). También empleamos los descendientes de numerales del siglo XXI [21] (los signos escritos para los números: “0,” “1,” “2,” etc.) que empezaron en India en los siglos cinco y seis, fueron tomados por los Árabes, y luego llevados a Europa alrededor del siglo décimo. Por ello, los llamamos “numerales Hindú-Arábigos.”

El siglo XXI está bien equipado como una era de números. Los numerales Hindú-Arábigos pueden combinar posiciones para producir con exactitud cualquier número que necesites. ¡Fácilmente hacemos fracciones de los números, tomando a *pi* hasta más de un trillón de dígitos! También, tenemos notaciones científicas por lo que podemos escribir  $10$  a la décimo segunda potencia en lugar de la palabra “trillón.”

Hasta una pausa mental muy pequeña nos recordará que no toda edad ha sido una edad de “números” de precisión. Hasta cierto grado, los Romanos fueron gente de números. Sus actividades de construcción requirieron un buen conocimiento de matemáticas. Aún vemos vestigios de marcadores de millas en muchas de los caminos del Imperio Romano, que ayudaron a hacer que las posiciones fueran exactas. Los Romanos tuvieron palabras tanto para los números cardinales como ordinales, y aunque ellos no usaron el cero, ellos contaban con un sistema de valor de signos para los numerales. Históricamente, estos numerales se desarrollaron de marcas hechas en palos.



Una marca rajada (/) era “1,” dos marcas rajadas (//) “2,” continuando hasta la quinta marca rajada. Dos marcas rajadas juntas (V) eran empleadas para la quinta notación. Esto hizo al “6” VII. Las marcas rajadas solas luego continuaron hasta la décima posición, que era el doble de la quinta marca (X). Uno podía escribir “9” simplemente usando la posición IX.

Yendo más allá de estos Romanos, tenemos un buen entendimiento de los Griegos y los números. Algunos consideran a los Griegos los padres de las matemáticas de occidente. Pitágoras (quien vivió aproximadamente entre los años 590 AC y 495 AC) fundó un movimiento religioso que fue acreditado con la producción de muchas de las contribuciones a las matemáticas, incluyendo al Teorema de Pitágoras que aprendemos en las clases de geometría. Como los Romanos, los Griegos tuvieron palabras para los números y signos para los numerales. Una vez que fue asentado el alfabeto Griego, sin embargo, las letras del alfabeto fueron empleadas para la mayoría de los numerales en lugar de rajadas en un palo.

Si vamos más atrás en la historia hasta el antiguo Israel, entonces hallamos un tiempo numéricamente distinto. El antiguo idioma Hebreo tuvo palabras para los números, pero ellas fueron mucho más limitadas que las de los Griegos o Romanos. Las sociedades del Antiguo Cercano Oriente no estuvieron construidas alrededor de números en la forma en la que nuestra sociedad lo está hoy en día. Los números fueron importados en las cifras de los censos, en los registros militares, y en transacciones comerciales, incluyendo a los impuestos, pero esos números estuvieron limitados en su uso comparados con nuestros estándares.<sup>1</sup> ¡El uso más común sería contando ovejas! El Hebreo también era

---

<sup>1</sup> Ver las citas de Mendenhall, George E., “*Las Listas del Censo de Números 1 y 26 – The Census Lists of Numbers 1 and 26*,” *Journal of Biblical Literature* 77 (1958) at 53 ff.

más limitado en vocabulario que muchos idiomas de hoy en día – ciertamente mucho más que las lenguas/idiomas modernos con herencia Germánica o Indo-Europea. Entonces, mientras que el Hebreo contaba con palabras para los números, ciertas limitaciones en el vocabulario se dieron cuando se descifran los números Hebreos.

Debemos recordar que Israel estaba más cerca en tiempo y desarrollo/conocimiento cultural a las sociedades de Mesopotamia de los años 3000AC que de nosotros. Fue alrededor de año 3000AC en donde tenemos los “numerales” más antiguos que se emplean para contar. Ellos fueron bastante primitivos tal como se muestran en una tabla hallada en la excavación de Godin Tepe en Irán entre los años 1960-1970.



La tabla arriba reproducida dice “33 jarras de aceite.” Cada uno de los tres círculos marcados representan diez, para un total de treinta. Cada rasgo marcado hacia abajo representa uno, para un total de tres. Añadiendo los treinta y los tres nos da un total de treinta y tres. El tanque (recipiente) de aceite es la imagen hacia la derecha de los números.<sup>2</sup>

Nos tomamos el tiempo para notar ésta historia porque nuestra tendencia es leer los números con nuestro propio modo de pensar. Siempre tenemos que tener cuidado y buscar primero el entender las Escrituras dentro de su propio contexto y marco histórico de referencia, pues Dios puso su revelación en interacciones históricas con su gente. Este cuidado se convierte en específicamente relevante al concluir nuestro estudio sobre la narración Escritural del éxodo en relación a la evidencia arqueológica.

Tocamos preguntas sobre los números en el éxodo así como también la idea que la arqueología nos da sobre el éxodo, comparada a las populares teorías de Internet sobre la ubicación del Mar Rojo/Juncos.

---

<sup>2</sup> Para una discusión más completa del desarrollo de los numerales de éste período temprano de la historia, ver, Schmandt-Besserat, Denise y Hallo, William, *Antes de la Escritura, Desde el Contar hasta la Cuneiforme – Before Writing, From Counting to Cuneiform*, (University of Texas 1992) at 192ff.

## LOS NUMEROS

¿Cuántos Israelitas huyeron de Egipto en el Éxodo? Éxodo 12:37 en la ESV dice,

*And the people of Israel journeyed from Rameses to Succoth, about six hundred thousand men on foot, besides women and children.*

[Y la gente de Israel partió de Ramsés hacia Sucot, alrededor de seiscientos mil hombres a pie, además de mujeres y niños].

Esta cifra es repetida en Números 1:45-46, en donde se dice que un censo contó el número de hombres aptos para ir a la guerra.

Todos los israelitas mayores de veinte años que eran aptos para el servicio militar fueron anotados, según su familia patriarcal. El total llegó a seiscientos tres mil quinientos cincuenta israelitas censados.

Si usamos 600,000 hombres y tratamos de entender el número completo, tenemos que hacer algunas suposiciones acerca del tamaño de la familia. Sabemos de otros pasajes, los Hebreos consistentemente buscaron y tuvieron grandes familias, por lo menos conforme a los estándares de hoy en día. Moisés fue uno de tres hijos, pero esa fue una familia pequeña comparada a la de muchos otros en el antiguo Israel.<sup>3</sup> Es más, si empleamos el tamaño de su familia de tres hijos y una esposa para calcular el promedio de los Israelitas, entonces 600,000 hombres se convierten en un total de 3'000,000 personas.

Entonces, ¿Hubo 3'000,000 de Israelitas en el Éxodo?

Muchos Cristianos creyentes de la Biblia que son inteligentes y bien intencionados leyendo estos pasajes rápidamente aceptan este número, yendo a ver los milagros del SEÑOR en el desierto. Para un número de lectores similarmente devotos, y ciertamente para los escépticos, esta cifra es alarmante. Permíteme sugerir tres razones del por qué:

1. Trata de evacuar Houston, Texas, con 3'000,000 de personas durante un huracán. Hasta con el transporte moderno (autos, autobuses, trenes, aviones, etc.) y el extenso sistema de autopistas y carreteras, es casi imposible, tal como lo demostró el Huracán Rita en Setiembre de 2005.

---

<sup>3</sup> Nahum Sarna trabaja a través de las matemáticas concernientes en determinar cuántos Israelitas ("En total los familiares de Jacob que llegaron a Egipto fueron setenta" Génesis 46:27) pudieron haber aumentado a más de dos millones dentro del marco de tiempo dado para la estadía en Egipto (Éxodo 13:40). Sarna discute los trabajos de matemáticas con un promedio de ocho hijos por familia. Sarna, Nahum M., *Explorando el Éxodo: Los Orígenes del Israel Bíblico – Exploring Exodus: The Origins of Biblical Israel*, (Schoeken 1996) at 96. Por supuesto, empleando ocho hijos por familia significa que los 600,000 hombres de edad para ir a la guerra fácilmente pudo llegar a la cifra de tres millones que empleamos en ésta lección.

En este sentido, un estudioso de matemáticas demostró que si la cifra de 600,000 es literal,

Cuando estaban en marcha, ellos constituirían una columna de veintidós millas de largo, marchando cincuenta uno al lado del otro con una yarda entre cada fila.<sup>4</sup>

Añade a esto la gente con su ganado, abarrotados/comestibles, y todas sus posesiones, y la idea que tres millones de Israelitas partieron y cruzaron el Mar Rojo/de Juncos, o de Ramsés a Sucot, o cualquier otro lugar a través de la noche, es para muchos algo difícil de aceptar.

2. Tres millones de personas abandonando Egipto, caminando a la deriva por cuarenta años en el desierto sin dejar ninguna señal, y luego invadiendo la Tierra Prometida eleva preguntas adicionales. Tales números probablemente crearían un “desastre demográfico,”<sup>5</sup> en cada lugar – Egipto, Sinaí y Canaán.

Considera, por ejemplo, los efectos demográficos en Egipto. Emily Teeter es una Egiptóloga en el Instituto Oriental, Universidad de Chicago. En un libro que ella co-escribió con el antropólogo Douglas Brewer, leemos,

Para el Nuevo Reino [aproximadamente entre los años 1570 y 1069AC], Egipto debió tener una población de tres millones de personas.<sup>6</sup>

No hace falta decir que, ¡un éxodo de alrededor de 3 millones de una población entera de 3 a 3.5 millones hubiese tenido un agujero evidente!

Aparte de Egipto, considera la invasión de Canaán. En un estudio del año 1986, Magen Broshi y Ram Gopher determinaron que la población de Canaán en la Edad de Bronce Media II (el tiempo de la invasión Israelita) *total fue* de tan sólo 150,000 personas. Las implicaciones para 3'000,000 Israelitas invadiendo son inmensas. Primero, debería haber evidencia en el registro arqueológico para este incremento inmediato de veinte veces

---

<sup>4</sup> Snaith, N.H., “*Números – Numbers*,” Peake’s Commentary on the Bible (Routledge 1962) at 254.

<sup>5</sup> Hoffmeier, Jams K., *El Antiguo Israel en el Sinaí – Ancient Israel in Sinai*, (Oxford 2005) at 153.

<sup>6</sup> Brewer, Douglas y Teeter, Emily, *Egipto y los Egipcios – Egypt and the Egyptians* (Cambridge 200&) at 47. Debemos notar que Teeter y Brewer no dan un sustento para su número, pero el número es consistente con lo determinado por otras personas. Típicamente, estos números son derivados de estudiar la evidencia arqueológica como la habitación, combinada con las provisiones de alimentos. Karl Butzer da la cifra de 3.5 millones en *Civilización Hidráulica Temprana en Egipto – Early Hydraulic Civilization in Egypt*, (U. of Chi. Press 1976), 76-77. Butzer basó su cifra en dos estudios “no publicados” por Klaus Baer y Fekri Hassan, ambos distinguidos catedráticos y estudiosos en áreas de Egiptología y arqueología.

más en personas. Es más, 3'000,000 Israelitas invadiendo difícilmente hubiesen temido un total de 150,000 hombres, mujeres y niños, ¡aunque parecieran gigantes! Sin embargo, las Escrituras nos dicen en Números 13:28 que luego de pasar 40 días espionando el terreno, los espías Israelitas reportaron con temor:

Pero el pueblo que allí habita es poderoso, y sus ciudades son enormes y están fortificadas.

¿Grandes ciudades? Considera Jericó, la primera ciudad atacada por Israel. Tenía menos de un acre de tamaño. La población sería de miles pero no de millones. El campus donde se encuentra la iglesia para ésta lección es mucho más grande que el tamaño de Jericó. Uno no tiene la impresión que tres millones de Israelitas considerarían “grande” a Jericó o a cualquiera de las villas de alrededor.

De igual manera, si el ejército Israelita tenía más de 600,000 hombres, cuando 36 hombres fueron muertos en la lucha en la ciudad de Ai, parece extraño que hubiese sido considerado como una gran derrota y una razón para un gran duelo (Josué 7). La pérdida de 36 hombres definitivamente trágica, no era una pérdida significativa en términos de *números* de hombres luchando.

Finalmente, debemos notar que Dios explicó a Moisés que los Israelitas irían a conquistar a Canaán “poco a poco” como si no hubiesen suficientes Israelitas para ocupar el territorio completo para que la tierra se convirtiera en “desolada y las bestias salvajes se multiplicaran” (Éxodo 23:29). Si hubo 3'000,000 de Israelitas y sólo 150,000 Cananeos, este pasaje parecería difícil de entender.

3. Un examen histórico reta las implicaciones militares de estos números. El texto Bíblico apunta al miedo del Faraón invocado al enviar 600 carros “cada uno de ellos bajo el mando de un oficial” (Éxodo 14:7) detrás de los Israelitas. Esto difícilmente parece encajar con los 3'000,000 de Israelitas, especialmente si 600,000 de ellos eran hombres que luchaban. ¡Cada carro hubiese tenido que matar a 1,000 tan sólo para estar a la par con el ejército! Hay que reconocer, las armas hubiesen favorecido a los Egipcios, ¿Pero acaso un carro cargó mil flechas?

El número estimado que van más allá de los carros indican que todo el ejército del Faraón, desde todo rincón del imperio fue de 20,000 a 25,000 hombres.<sup>7</sup> ¿Pudo el ejército Israelita haber sido treinta veces más grande que el de Egipto? Si fue así, ¿Pudieron los Israelitas dejar la esclavitud en

---

<sup>7</sup> Gnirs, Andrea, “*Militar: Una Perspectiva General – Military: An Overview*,” *La Enciclopedia Oxford del Antiguo Egipto – The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt*, (Oxford 2001) Vol. 2 at 404.

el momento que ellos eligieran? ¡Quizás los Israelitas hubiesen esclavizado a los Egipcios!

Por lo que con éstas dificultades, examinamos más de cerca el pasaje en Éxodo 12:37.

Los israelitas partieron de Ramsés, en dirección a Sucot. Sin contar a las mujeres y a los niños, eran unos seiscientos mil hombres a pie.

Varios estudiosos han sopesado este tema ofreciendo una variada gama de ideas. Antes de ofrecer varias teorías que compiten entre ellas, sugerimos que la traducción de seiscientos mil en sí misma puede que sea un error. La traducción alterna será dada al final de ésta discusión como la última teoría considerada, pero primero hacemos una lista de las otras explicaciones prominentes:

**¿Exageración?** Algunos estudiosos descartan el número como una exageración o hipérbole para magnificar el tremendo trabajo de YHWH al rescatar a su gente. Eryl Davies dice que los números fueron exagerados a propósito,

Para demostrar el poder milagroso de Yahvé quien era capaz de mantener una gran muchedumbre durante las tribulaciones del caminar errantes en el desierto.<sup>8</sup>

Esa teoría la colocamos de lado tanto por ser inconsistente con nuestro punto de vista de las Escrituras y como un entendimiento que no es el mejor para el texto en cuestión. Mientras que la numeración en Éxodo es general, “alrededor de seis cientos mil hombres a pie,” en Números 1:45-46 es bastante específico, “Todos los israelitas mayores de veinte años que eran aptos para el servicio militar fueron anotados, según su familia patriarcal. El total llegó a seiscientos tres mil quinientos cincuenta israelitas censados.”<sup>9</sup> La hipérbole o exageración sobre el número de hombres Israelitas “para demostrar el poder milagroso de Yahvé” es totalmente innecesario en una historia acerca de la redención de Dios que incluye los milagros de las plagas y el *Passover* [Pascua Judía], una partición divina del Mar Rojo/de Juncos, el maná y las codornices en el desierto, agua de las rocas, etc. Los milagros mismos muestran el divino poder de Dios y logros asombrosos, ya sea que fueran 60,000 personas ó 600,000 personas. Es más, parece que el esfuerzo fue realizado para hacer que el número fuese mayor que la vida, que hubiese incluido a todos los Israelitas en lugar de simplemente a los hombres en edad de ir a la guerra.

---

<sup>8</sup> Davies, Eryl W., “Un Asetijo Matemático: El Problema de los Grandes Números en Números I y XXVI – A Mathematical Conundrum: The problem of the Large Numbers in Numbers I and XXVI,” *Vetus Testamentum*, Vol. 45, Fasc. 4 (Octubre 1995) at 468.

<sup>9</sup> La exactitud del número en Números, “603,550,” también mitiga en contra de la idea de la hipérbole mental en el sentido que hoy podríamos decir, “él intentó *un millón de veces* y no pudo hacer que funcionara.”

Un peligro de este tipo de punto de vista, tal como es visto por aquellos que cuestionan la exactitud de la traducción, es que propaga lo que podría ser una traducción pobre/mala, en lugar de por lo menos dar una posibilidad alterna del significado del texto Hebreo.

**¿Ignorancia?** Otro grupo de estudiosos ven la cifra de 600,000 como una evidencia de que los escritores del Pentateuco estuvieron muy lejos en tiempo y conocimiento de la era de la que pretenden escribir. En otras palabras, muchos de estos estudiosos creen que el éxodo fue una ficción escrita alrededor de 600 a 700 años después del período Ramésico, y por ignorancia, los autores sin saberlo emplearon números absurdos en la historia.

Este punto de vista no le hace justicia a los muchos aspectos de la historia ya detallada en lecciones previas.<sup>10</sup> Una y otra vez, hemos visto que el escritor claramente supo de los lugares y prácticas Egipcias que fueron válidos sólo durante el Nuevo Reino de Egipto, desapareciendo alrededor del primer milenio AC.

**¿Exacto?** Algunos ven estos números como exactos y un dogma de fe, aunque notables estudiosos conservadores del Antiguo Testamento y Egiptólogos consideran la idea como “inverosímil.”<sup>11</sup> Nuestra sugerencia, aquí, es que si mientras que nada está más allá de nuestro Dios, no debemos forzar un entendimiento sobre las Escrituras que no está inherente en las Escrituras. Al hacerlo arriesgas no sólo injusticias para la palabra de Dios, sino también arriesgas hacer que la fe parezca carecer de razón.

**¿Escaso entendimiento?** Nahum Sarna es un Catedrático Emérito de Estudios Bíblicos en la Universidad Brandeis a las afueras de Boston, Massachusetts. El es un editor y traductor de la Sociedad de Publicación Judía de la Biblia en Inglés. Sarna cree que este pasaje fue posiblemente escrito durante la monarquía de David/Salomón. El dice que como los Israelitas estaban celebrando la construcción del Templo, ellos registraron estos números conforme al tiempo del templo.

Esta población [600,000] más o menos representa la realidad histórica del período de la monarquía unida, el período de David y Salomón.<sup>12</sup>

La objeción inmediata a la teoría de Sarna<sup>13</sup> es el contexto de los pasajes. Los pasajes claramente dicen que estos fueron hombres que “Moisés y Aarón

---

<sup>10</sup> Ver las lecciones en la página web de la clase: [www.Biblical-Literacy.com](http://www.Biblical-Literacy.com).

<sup>11</sup> Hoffmeier *at* 157.

<sup>12</sup> Sarna, *at* 101-2.

<sup>13</sup> También debamos notar que Sarna no fue el primero, ni el único estudioso en sugerir ésta idea. También ver Albright, W.F., *Desde la Edad de Piedra hasta el Cristianismo – From Stone Age to Christianity*,



contaron” (Números 1:44), el número de personas que “partieron de Ramsés a Sucot” (Éxodo 12:37). Si los autores estaban escribiendo en el tiempo de la monarquía unida, ellos pudieron hacer una lista de las cifras como aquellos quienes fueron descendientes. En una defensa anticipatoria en contra de ésta crítica, Sarna sugiere que erramos cuando “igualamos la ‘verdad’ con el literalismo.”<sup>14</sup> El ve el tiempo histórico como aquel de una era, que va desde el Éxodo hasta la construcción del Templo. Como tal, la historia es más “*historiosophical*,” un entendimiento complejo del fluido de pensamiento histórico y efecto, en lugar de simplemente un recuento real de hechos.

Examinando su defensa, uno puede enfocarse en el texto completo que encapsuló el período de tiempo a través de Josué, Jueces, Samuel, 1 Reyes, y las Crónicas hasta el templo de Salomón. Este despliegue completo de la historia da contradicciones que parecen poco posibles si es que la historia hubiese sido escrita desde la perspectiva de la “celebración del templo” que tienen Sarna. Mientras que en Números 26:4, Dios ordena un censo de la gente **luego** de una plaga de juicio a su gente, en el tiempo del templo, la situación fue muy distinta. David, el padre de Salomón, condujo por sí mismo un censo. Tal como es notado en 1 Crónicas 21, sin embargo, ese censo provocó una plaga sobre su gente. A la luz de eso, parece poco probable que Salomón hubiese conducido un censo similar o hecho uso de los números del censo en celebración del Éxodo hallando su concretización en la construcción del templo.

**¿Pobrementemente Traducido?** Antes de discutir sobre la traducción, considera la palabra en Inglés “*lock*.” “*Lock*” puede significar diferentes cosas. Puede hacer referencia al mechón de cabello (“¡Ella puso hacia atrás un mechón de su cabello dorado!”). Puede significar un mecanismo que detiene a los ladrones (“El echó llave a la puerta antes de partir”). O, puede también referirse a los mecanismos empleados para cambiar los niveles de agua en un canal (“El barco cruzó las compuertas en Panamá”). “*Locks*” es una palabra con múltiples propósitos que requiere de un contexto para determinar su significado. Sugerimos que mientras esto es común en Inglés (y en Español), en idiomas/lenguas antiguas menos verbosas como el Hebreo antiguo, es mucho más común.

Hacia este fin, examinamos las consonantes Hebreas empleadas en “mil.” Ellas son *ʿl* y dependiendo de cómo están vocalizadas las mismas consonantes pueden significar “mil” (*ʿlel* en Génesis 20:16 “Le he dado a tu hermano mil monedas de plata”) “jefes/líderes” (*ʿalluf* en Génesis 36:15 “Estos fueron los jefes de los descendientes de Esaú”), o “grupo/clan/familia” (*ʿlel* en Jueces 6:15

---

(Doubleday Anchor 1957), at 253. Albright sugiere que atribuir las cifras a Moisés incluye alguna tergiversación y malentendido por parte de los escribas quienes escribieron los rollos.

<sup>14</sup> *Ibid.* at 100.

Gedeón dice, “‘Pero Señor’, objetó Gedeón, ‘¿Cómo voy a salvar a Israel? Mi clan es el más débil de la tribu de Manasés’”).

La palabra para “clan” en el pasaje de Jueces es idéntico a aquel de “mil” en Éxodo y Números. De esto varios estudiosos han dado teorías que entienden los números dados para el Éxodo como no significando 600 mil, sino significando 600 clanes o grupos. Hace más de cincuenta años George Mendenhall, el Catedrático de Estudios del Cercano Oriente en la Universidad de Michigan escribió,

Parece existir un consenso entre aquellos quienes han tratado las listas del censo en el Libro de Números desde 1903, en por lo menos dos puntos: primero, que la palabra *‘elef* no significa “mil” sino que es una designación para una subsección de una tribu; y segundo, que los números son imposibles.<sup>15</sup>

En su sentido principal, esto significa que los pasajes no están dando 600,000 hombres, sino que 600 grupos de hombres, ya sea que estén divididos por familia, unidad militar, o hasta tienda, dependiendo de qué estudioso estés leyendo. Esto coloca a las cifras del éxodo en un rango de 15,000 a 50,000 personas en total, una cifra bastante compatible con la evidencia arqueológica y las narraciones dadas en las Escrituras.<sup>16</sup>

Kenneth Kitchen emplea esta explicación no sólo para darle sentido al éxodo, sino también para mirar otros pasajes Hebreos en donde la traducción no parece buena. Por ejemplo, en 1 Reyes 20:30, leemos sobre la pared de la ciudad de Afec cayendo sobre 27,000 hombres que quedaron del ejército Sirio. La idea de una pared de ese tamaño sería algo no escuchado en esa era, especialmente de una ciudad pequeña como Afec. Es mucho más probable que cayera sobre los hombres de 27 funcionarios/oficiales o hasta de lo que quedó de 27 grupos de la fuerza de lucha.<sup>17</sup>

---

<sup>15</sup> Mendenhall, George E., “*Las Listas de del Censo de Números 1 y 26 – The Census Lists of Numbers 1 and 26,*” *Revista de Literatura Bíblica - Journal of Biblical Literature*, Vol. 77, No. 1 (Marzo 1958) at 52.

<sup>16</sup> Un problema adicional al de éstas cifras surge de la extrapolación de los varios conteos de las familias del censo así como también de los tributos impuestos para la construcción de artículos de alabanza. Es más, los autores más conservadores dan ideas prudentes de cómo estos factores encajaron. Debido a que los detalles se extienden más allá del alcance de ésta separata, alentamos a investigar más a aquellas personas interesadas. Ver, esto es, Humphreys, Colin J., “*Los Números de Personas en el Éxodo de Egipto: Decodificando matemáticamente los Muy Grandes Números en Números 1 y XXVI – The Number of People in the Exodus from Egypt: Decoding Mathematically the Very Large Numbers in Numbers 1 and XXVI,*” *Vetus Testamentum*, Vol. 48, Fascículo 2 (Abril 1998) 196-213.

<sup>17</sup> Kitchen, Kenneth, *Sobre la Fiabilidad del Antiguo Testamento – On the Reliability of the Old Testament*, (Eerdmans 2003) at 264.

James Hoffmeier se une al coro de aquellos quienes creen que el texto registra un número escrito mucho menor,

El problema no se basa en el texto sino en cómo uno traduce la palabra *‘elep* [una transliteración alterna de *‘elef*].<sup>18</sup>

Notando que las opciones de traducción incluye “clanes,” “grupo de tiendas,” “unidad militar,” o “alguna subsección de una tribu,” Hoffmeier concluye que el texto(s) en cuestión cuando propiamente traducido,

...deja poca duda que el número de individuos sería de miles, quizás algunas decenas de miles, pero ciertamente no cientos de miles, o de millones.<sup>19</sup>

Antes de dejar el tema de la traducción, debemos notar un nivel más de preocupación. Tal como lo discutimos en lecciones previas, las Escrituras dicen/sostienen, que nosotros creemos que es bien fundado, que Moisés compuso, que Moisés fue el autor de una buena parte del Pentateuco (Génesis hasta Deuteronomio). Mientras Moisés compuso, su idioma primario no sería el Hebreo que leemos en las Escrituras. Una capa de traducción ya había sido hecha colocando la lengua más antigua de Moisés en lo que consideramos Hebreo clásico.<sup>20</sup>

**Resumen.**<sup>21</sup> Las aproximaciones al tema textual/arqueológico pueden ser consideradas en tres grupos:

- (1) Para aquellos quienes creen que la traducción de los 600,000 es correcta y exactamente refleja la historia, el significado simple de las Escrituras es aceptado y las consideraciones arqueológicas/históricas son consideradas un mal entendido.
- (2) Para aquellos quienes creen que la traducción de los 600,000 es una correcta, pero que no es exacta, el simple significado de las Escrituras es rechazado, pregonado/mostrado por la arqueología e historia.

---

<sup>18</sup> Hoffmeier, James K., *El Antiguo Israel en el Sinaí – Ancient Israel in Sinai*, (Oxford 2005) at 156.

<sup>19</sup> *Ibid.* at 159.

<sup>20</sup> Más adelante en el desarrollo del idioma Hebreo, el alfabeto fue empleado para los números. Pero el Hebreo más temprano parece tomar sus números del sistema Egipcio. Para una completa disertación sobre esto ver Chrisomalis, Stephen, *Notación Numérica, Una Historia Comparativa – Numerical Notation, A Comparative History*, (Cambridge 2010).

<sup>21</sup> Hay muchas otras ideas para entender esta dificultad que no hemos seleccionado en ésta lección ya que no son dominantes. Estas incluyen el uso simbólico de los números (“gematría”) y una interpretación zodiacal colocando a los números dentro de los signos de las estrellas.

- (3) Para aquellos quienes creen que la traducción de los 600,000 no es correcta, tanto la integridad como la exactitud de las Escrituras es conservada, y las consideraciones arqueológicas/históricas dan sentido común así como aceptación.

Lo importante de esto es que es una advertencia en contra de ver cualquier Escritura difícil como si fuese error, ¡sin primero investigar y sondear si hay disponible una historia más completa! ¡Esto es especialmente verdadero cuando se tocan números extraños en una era muy distinta a la nuestra!

### **¿HEMOS “HALLADO” EL PASO DEL MAR ROJO/DE JUNCOS?**

Hace un tiempo, un amigo muy querido me envió una presentación de PowerPoint sobre el cruce del Mar Rojo/de Juncos que estaba circulando en la Internet. El PowerPoint se originó de una obra del ahora fallecido Ron Wyatt. Wyatt estaba dedicado a hallar evidencia para confirmar historias bíblicas tempranas. Él creyó que él halló el Arca de Noé. Él también extensivamente escribió acerca de la creencia que él había hallado evidencia de los Israelitas cruzando el Mar Rojo/de Juncos. Durante los meses siguientes, el e-mail continuó llegando a mi buzón de correo enviado por varios amigos Cristianos que hallaron convincente a la presentación. La información y fotos detrás de la presentación pueden ser hallados en una página web dedicada a Wyatt y su obra en [www.wyattmuseum.com](http://www.wyattmuseum.com).

Antes de explorar este popular e-mail, debo añadir que nunca conocía Ron Wyatt y no tengo razones para dudar sobre los motivos o sinceridad de su historia. Dicho esto, sus opiniones sobre el éxodo son difíciles de aceptar bajo un examen más cercano del registro Bíblico y arqueológico. Esta porción de la lección sirve como una segunda capa de preocupación que nosotros no sólo debemos estudiar nuestra Escrituras cuidadosamente (tal como lo discutimos previamente) sino que nosotros también debemos examinar cuidadosamente las opiniones de otras personas, ¡especialmente de aquellas que están en la Internet!



Wyatt creyó que en las Escrituras, el “Mar Rojo es empleado para referirse a las secciones de ese mar – el cuerpo principal, el Golfo de Suez y el Golfo de Aqaba.”<sup>22</sup> Wyatt caminó a través de varios monumentos históricos/hitos (*landmarks*) dados por la Biblia y los asignó a varios lugares a lo largo del camino hacia el Golfo de Aqaba. En la orilla de la Península del Sinaí y Aqaba, Wyatt encontró una fotografía satelital que pensó mostraba un área en donde podían estar juntos 3 millones de Israelitas. A partir de ahí, su obra de *sonar* [radar] bajo la superficie pareció indicar un puente de tierra poco profundo que, una vez que las aguas se partieron, hubiese permitido pasar a los Israelitas a través del golfo. Luego Wyatt tuvo fotografías de crecimiento de coral que él pensó tenían la forma de ruedas de carros. El creyó que estos crecimientos de coral debieron empezar sobre las ruedas dañadas de los carros del Faraón.

La historia completa está bien escrita, pero conspicuamente sin contar con citas a pie de página para que cualquier persona pueda verificar los hechos que dice. Considera sus comentarios sobre Éxodo 13:18 (“Por eso les hizo dar un rodeo por el camino del desierto, en dirección al Mar Rojo”...) Wyatt dice,

Fue el Desierto del Mar Rojo – la tierra montañosa en la parte media y sur de la Península de Sinaí. Esta fue una larga ruta que fue comúnmente tomada en aquellos días tanto por caravanas y el ejército, y era llamada

---

<sup>22</sup> [www.wyattmuseum.com/red-sea-crossing-04.htm](http://www.wyattmuseum.com/red-sea-crossing-04.htm).

“la ruta del sur.” Esta ruta era tomada porque era más segura que viajar a través de la costa, en donde se encontraban los Filisteos.<sup>23</sup>

Sin embargo, sabemos que los Filisteos no estaban viviendo en esa tierra en ese momento. Es más, la “Ruta del Sur” no era tan clara como lo indica Wyatt. De igual forma, Wyatt toma Números 33:8 (“Partieron de Pi Ajirot y cruzaron el mar hasta llegar al desierto. Después de andar tres días por el desierto de Etam, acamparon en Mara”) y dice, sin base, que

Etam se piensa que no fue un solo lugar. Fue una designación de la tierra que estaba alrededor del borde medio-norte del Golfo de Aqaba. Sabemos esto porque una vez que ellos cruzaron el mar, aún se encuentran en el área de Etam.<sup>24</sup>

En lugar de aceptar esta -quizás bien intencionada- página web, debemos ver otras fuentes para descubrir qué es lo que podemos entender acerca del Mar Rojo/de Juncos y su ubicación.

Hacia ese fin, primero debemos preguntar si es que parece extraño que repetidamente hacemos referencia al “Mar Rojo/de Juncos” en lugar de decir simplemente “Mar Rojo.” Nuestro razonamiento se refiere a la traducción correcta del texto Hebreo. En Hebreo, dos palabras son empleadas para “Mar Rojo/de Juncos”: *yam sup*. “*Yam*” significa “mar” o “lago de agua.” “*Sup*” significa “juncos” o “cañas.” Es la misma palabra empleada cuando Moisés es colocado en una canasta entre los “juncos/cañas” (*sup*) del Nilo en Éxodo 2:3.<sup>25</sup> Entonces, la traducción literal del término es “Mar de Juncos” y no “Mar Rojo” que nosotros a menudo leemos.<sup>26</sup>

Si el “Mar Rojo” es en realidad el “Mar de Juncos,” entonces ¿Por qué es a menudo traducido como “Mar Rojo”? Esta traducción viene a través del tiempo y traducciones previas. Cuando los Judíos de Alejandría estaban traduciendo sus Escrituras al Griego varios siglos antes de Cristo (el “Septuaginto”), ellos

---

<sup>23</sup> Las Escrituras hablan de la ruta de la costa como el “Camino de los Filisteos” pero *no* porque, tal como lo coloca Wyatt, “los Filisteos estaban” ahí. Era porque posteriormente los Israelitas leyendo el texto podían entender el área como aquella de los Filisteos.

<sup>24</sup> [www.wyattmuseum.com/red-sea-crossing.htm](http://www.wyattmuseum.com/red-sea-crossing.htm).

<sup>25</sup> Hay un consenso general entre los estudiosos que la palabra *sup* viene de una palabra Egipcia *twf* la cual, aunque se ve muy distinta, ¡tiene un sonido similar a la palabra Hebrea cuando cada una es pronunciada correctamente! Ver Hoffmeier *at* 81ff y Kitchen *at* 261ff.

<sup>26</sup> En las Escrituras, vemos las palabras “*yam sup*” refiriéndose a varios cuerpos de agua con juncos. Casi siempre se refiere a aquel que los Israelitas cruzaron a través de la milagrosa partición de cierto cuerpo de agua que Dios hizo, sin embargo en una oportunidad se refiere al Golfo de Suez (Números 33:10-11) y cuatro veces al Golfo de Aqaba (Números 14:25; 21:4; Deuteronomio 1:40, 2:1). Ver Kitchen *at* 262.

tradujeron la palabra Hebrea “junco” a la palabra Griega para “rojo.” Para ser más exactos, tal como lo nota Kitchen, el Septuaginto:

...la traducción “Rojo” es simplemente una interpretación (¡no exactamente una traducción!) de dudoso origen, y no tiene autoridad inherente.<sup>27</sup>

Si vamos a dejar de lado al Mar Rojo y concertáramos en hallar el “Mar de Juncos,” entonces ¿qué debemos hacer? Mientras que la tentación es conseguir mapas en Google y hallar una buena imagen satelital de Egipto y la región del Sinaí para determinar los candidatos para el “Mar Rojo/de Juncos,” debemos notar la poca probabilidad de éxito, en ese sentido. A través de los últimos 3,000 años, las orillas de Egipto, Sinaí, y la región delta han cambiado dramáticamente. Los lagos/mares se han secado, los canales han desaparecido, y hasta la forma del Nilo ha cambiado significativamente.

Sabemos que al tiempo de Ramsés II, había una región en el área en donde los Judíos huyeron que era el “área de juncos.” Hoffmeier otorga buenos argumentos a favor de entender ésta área como un cuerpo de agua conocido como “juncos,” en otras palabras, el “Lago de Juncos” o el “Mar de Juncos.” Una pieza de papiro descubierta “Papiro Anastasi VII” habla del área de “Juncos” Egipcia al este del Pi-Ramsés, en el área precisa en donde las Escrituras colocan a los Israelitas escapando. Este papiro, ahora en el Museo Británico, es fechado como siendo del período medio del reino de Ramsés II.

No hay maravillosas obras de estudiosos que tamizan a través de las Escrituras y la evidencia arqueológica para deducir, no sólo la ubicación del Mar Rojo/de Juncos, sino también las rutas del éxodo luego de cruzar el mar. Aquellas personas interesadas deben buscar estas obras escolásticas realizadas por expertos creyentes en la Biblia en Egiptología y arqueología, en lugar de leer un ensayo conveniente “demasiado bueno para ser verdadero” que van por el Internet en cadenas de mensajes. Las obras citadas en los pie de páginas de ésta lección son un maravilloso lugar para empezar. Estas obras, a su vez, cuentan con citas a pie de página, para enviar a un estudiante más cerca de las fuentes primarias que ayudan mejor a enfocarse en la opinión de uno.

## CONCLUSION

Esta semana dimos un paso hacia atrás para tratar algunos puntos básicos acerca de las Escrituras. Al entender las Escrituras como la revelación de Dios dirigidas al hombre, siempre tenemos que tener presente que Dios habló y produjo esto a través de la inspiración del Espíritu Santo (2 Timoteo 3:16) obrando a través de la mano del hombre en el tiempo y cultura de varias eras y civilizaciones.

---

<sup>27</sup> *Ibid.*

¿Acaso significa que la persona no tiene la posibilidad de entender las Escrituras? ¡Claro que no! La historia de la salvación de Dios es tan clara y simple que un niño puede entender y colocar la fe en la obra salvadora de Cristo. Sin embargo, aunque hay pasajes fáciles de entender, hay también aquellos que son difíciles. Hasta Pedro halló algunos de los escritos de Pablo difíciles tal como él lo explicó,

En todas sus cartas se refiere a estos temas. Hay en ellas algunos puntos difíciles de entender, que los ignorantes e inconstantes tergiversan, como lo hacen también con las demás escrituras, para su propia perdición (2 Pedro 3:16).

La belleza de la palabra de Dios es que nunca “terminamos” el estudio de ella. Nuevas ideas en el mundo a menudo abren algunas capas nuevas de entendimientos de las Escrituras. Debe producir una emoción en nosotros el anticipar las formas que el Señor ha revelado su plan, y las formas en las que podemos entender mejor a través del estudio.

En esta clase, estamos tocando a propósito algunos de los temas más difíciles hallados en las Escrituras. No hemos pasado tanto tiempo en el 99 por ciento de las Escrituras que son más fáciles de ser entendidas al leerlas. Nuestro enfoque directo no debe desalentar a nadie al punto en el que ellos sienten que la traducción de las Escrituras no es fiable o es incomprendible si es que no existe una educación tipo seminario. En otras palabras, disfruta un viaje que está desenmarañando algunas de las áreas más espinosas de las Escrituras, ¡pero no pierdas de vista el entendimiento llano y fácil de entender del mensaje del evangelio del amor salvador de Dios expresado en el sacrificio de Cristo!

### **PUNTOS PARA LA CASA**

1. *“Esfuézate por presentarte a Dios aprobado, como obrero que no tiene de qué avergonzarse y que interpreta rectamente la palabra de verdad” (2 Timoteo 2:15).*

¡El mundo mira a la iglesia! El ve lo que decimos y lo que hacemos. Un pastor de iglesia con unas cuantas docenas de miembros obtiene la atención de los medios de comunicación nacional por muchos días porque está planeando una ceremonia para quemar el Corán. Cuando los creyentes aceptan estudios pobres sin examinar, no refleja bien a aquellos que están buscando la verdad. Renovemos nuestros esfuerzos para tomar seriamente el estudio de la palabra de Dios. Para hacer que las mentes que nos dio se comprometan en esfuerzos para emplear y manejar sus Escrituras, ¡sin tener vergüenza!

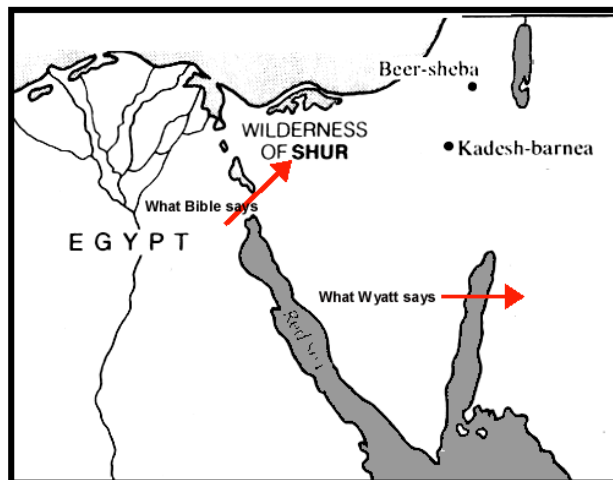


2. “Los israelitas partieron de Ramsés, en dirección a Sucot. Sin contar a las mujeres y a los niños, eran unos seiscientos mil hombres a pie” (Éxodo 12:37).

¿600,000 hombres? O ¿600 grupos de hombres? Estudia y haz tu elección. ¡Pero nunca te pierdas en la cifra perdiéndote de lo que sucedió! Dios salvó a su gente. Dios fue fiel a su promesa, y con un poderoso brazo extendido, sacó a su gente de la esclavitud hacia un pacto/alianza con él. En ese punto, el número que realmente cuenta es uno – ¡TU! Cada uno de nosotros tiene una elección de vivir como amos de nuestro destino o en fe ante Jesús como Señor. Dios es fiel a sus promesas. Él ofrece a cada uno una elección entre una vida de esclavitud al pecado y la muerte, o una relación de alianza con él que da libertad y vida. La pregunta real no es 600,000 ó 600 grupos o hasta 6. La pregunta es individual.

3. “Moisés les ordenó a los israelitas que partieran del Mar Rojo y se internaran en el desierto del Sur” (Éxodo 15:22).

Israel dejó el Mar Rojo/de Juncos e ingresó al Desierto del Shur. Esta es un área discutida en varias partes de las Escrituras y hay un consenso general entre los estudiosos en cuanto al lugar en donde está ubicado. Este es uno de los muchos temas geográficos que retan las conclusiones de Wyatt.



El punto para la casa sobre esto es, **antes pasar mensajes por Internet acerca de asuntos Bíblicos, toma un tiempo de razonamiento y estudia para considerar sus méritos.** ¡Las cosas que parecen demasiado buenas para ser verdaderas a menudo no son verdaderas! Esto es específicamente importante en cuanto a menudo empleamos estos materiales. Si los estamos empleando para enriquecer nuestra propia fe, entonces ¿cómo es que sufre nuestra fe cuando descubrimos que algo estaba equivocado? Si estamos usando estos tipos de e-mails para hacer

que otros crean, debemos recordar que Jesús habló sobre aquellos que no creerán ¡así vean a alguien levantándose de la muerte! Pablo advirtió de un tiempo

...Porque llegará el tiempo en que no van a tolerar la sana doctrina, sino que, llevados de sus propios deseos, se rodearán de maestros que les digan las novelorías que quieran oír. Dejarán de escuchar la verdad y se volverán a los mitos.

¡Que esto nunca sea dicho a nosotros!

### **¿QUIERES MÁS?**

Dibuja el tabernáculo y envíame el dibujo a [wantmore@Biblical-Literacy.com](mailto:wantmore@Biblical-Literacy.com). La semana que viene discutiremos tanto el tabernáculo como el código legal para Israel.

Traducido del Inglés al Español por Marianela Love.